

BUDAPEST XII. KERÜLETI
BOLGÁR NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V I K I V O N A T

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
9/2024-2029. számú, 2025. október 28-án (kedd) 8:30 órai kezdettel a
Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Polgármesteri Hivatal
alagsori tárgyalójában megtartott **nyílt** üléséről.
(1126 Budapest XII., Böszörményi út 23-25.)

Jelen vannak:

Tűű Anelia	elnök
Tűű Gábor	képviselő
Cservenkova Veliszlava Georgieva	elnökhelyettes

A Polgármesteri Hivatal részéről jelen vannak:

dr. Bereczki Ibolya	nemzetiségi referens
Parragh Teodóra	jegyzőkönyvvezető
Lepp Pál	számveteli ügyintéző

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadja a határozati javaslatot.

26/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elfogadja a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint:

Elfogadott napirend:

1. A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének 3. sz. módosítása
2. A 22/2025.(IX. 23.) számú határozat módosítása
3. Doncsev Toso író, műfordító műveinek megvásárlása
4. Javaslat a 2025. évi közmeghallgatás programjára és költségeinek elfogadására
5. Javaslat tiszteletdíj megállapítására
6. Döntés a ZOOM szoftver éves licenz további megvásárlásáról
7. Kölcsönös informálás

1. napirendi pont: A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének 3. sz. módosítása

Hozzászolt: Túű Anelia elnök.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadja a határozati javaslatot.

27/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34.§-a értelmében a következő határozatot hozza:

1. A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetéséről szóló 5/2025. (III. 7.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. határozat 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat)

2025. évi költségvetési működési kiadások összegét 3 118 009 forintban,
működési bevételek összegét 1 685 344 forintban

állapítja meg. A költségvetési kiadások és bevételek egyenlege 1 432 665 forint hiány, amelyet az előző évek költségvetési maradványának igénybevitelével kíván fedezni.

2. Az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének bevételi főösszege finanszírozási műveletekkel együtt 3 118 009 forint, mely a kiadási főösszeggel egyező.

Az Önkormányzat 2025. évi működési költségvetésén belül a személyi juttatásokat 861 700 forintban, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adót 39 000 forintban, a dologi kiadásokat 1 880 723 forintban, az Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre 256 586 forintban, a Beruházásokat 80 000 forintban állapítja meg. Az Önkormányzat valamennyi kiadása és bevétele a kötelező feladatellátáshoz kapcsolódik.”

Az Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 5/2025. (III. 7.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. határozat 1. pont szerinti kiadási és bevételi főösszeg előirányzatok előirányzat-csoportonkénti, kiemelt előirányzatonkénti összegeit meghatározó melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

3. Ez a határozat 2025. október 29-én lép hatályba, rendelkezéseit az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének végrehajtása során kell alkalmazni.

2. napirendi pont: A 22/2025.(IX. 23.) számú határozat módosítása

Hozzászól: Túű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

28/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 22/2025.(IX. 23.) számú határozatában foglaltak alapján az „Irodalmi est Nagy László századik évfordulója alkalmából” című rendezvény költségeiről szóló határozatot alábbiak szerint módosítja: A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megvalósuló „Irodalmi est Nagy László századik évfordulója alkalmából” című rendezvény vendéglátására szánt összeget bruttó 155.943 forintra módosítja. Egyebekben a 22/2025.(IX. 23.) sz. határozat tartalma változatlan marad.

3. napirendi pont: Doncsev Toso író, műfordító műveinek megvásárlása

Hozzászól: Túű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

29/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy bruttó 20.000 forintért megvásárolja Toso Doncsev nála meglévő műveit 1-1 példányban, amelyről a szerző állít ki számlát (Doncsev Angelov Toso egyéni vállalkozó, székhely: Budapest 1221, Hómező utca 51., adószáma: 70408388-1-43, statisztikai számjel: 70408344-9003-231-01, bankszámlaszáma: 11773229-03476848-00000000) Az összeget az Önkormányzat a 2025. évi költségvetés terhére biztosítja.

4. napirendi pont: Javaslat a 2025. évi közmeghallgatás programjára és költségeinek elfogadására

Hozzászól: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

30/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy 2025. évi közmeghallgatás eseményre meghívja dr. Rossen Tkatchenko Magyar-Bolgár Gazdasági Kamara elnökét, aki egy előadás keretében bemutatja a Bolgár borvidékeket. Tiszteletdíjként bruttó 50.000 forintot különít el Önkormányzatunk a 2025. évi költségvetés terhére. A fizetés számla ellenében történik, átutalással. (Bormental Doktor Kft. székhely: Budapest 1016 Derék utca 4-6., Adószám: 22614546-2-41, Cégjegyzékszám: 01-09-935883, bankszámlaszám: 10918001-00000068-71380007, képviseli: dr. dr. Rossen Tkatchenko.) Önkormányzatunk a rendezvényen kínált ételek és italok beszerzéséhez bruttó 20 000 különít el, amely alapanyagokat saját beszerzéssel biztosít, számla ellenében.

5. napirendi pont: Javaslat tiszteletdíj megállapítására

Hozzászól: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

31/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagjai részére 2025. évben egyszeri alkalommal az Elnök részére egyszeri bruttó 150.000 forint, Elnök-helyettesnek egyszeri bruttó 100.000 forint és Tagjának egyszeri bruttó 45.000 forint tiszteletdíjat állapít meg. Az összeget az Önkormányzat a 2025. évi költségvetés terhére biztosítja.

6. napirendi pont: Döntés a ZOOM szoftver éves licenz további megvásárlásáról

Hozzászól: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

32/2025.(X. 28.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ZOOM éves licenc vásárlására bruttó 80.000 forint keretösszeget biztosít a 2025. évi költségvetés terhére.

7. napirendi pont: Kölcsönös informálás

Hozzászól: Tűű Anelia elnök.

Budapest, 2025. október 28.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Parragh Teodóra
bizottsági titkár

